

Türkiye ile Bulgaristan arasında mevcut 27 Mayıs 1935 tarihli Ticaret Anlaşmasına merbut «A» lâhikasında derpiş olunan takas müddetinin 6 aydan 1 seneye iblâğı hakkında yapılan Anlaşmanın tasdikına dair kanun

(Resmî Gazete ile neşir ve ilânı : 6/V/1941 - Sayı : 4801)

No.
4013

Kabul tarihi
28 - IV - 1941

BİRİNCİ MADDE — Türkiye ile Bulgaristan arasında mevcut 27 Mayıs 1935 tarihli Ticaret Anlaşmasına merbut «A» lâhikasında derpiş olunan takas müddetinin 6 aydan 1 seneye iblâğı hakkında Bulgaristan Hükûmeti ile yapılan Anlaşma kabul ve tasdik edilmiştir.

İKİNCİ MADDE — Bu kanun neşri tarihinden muteberdir.

ÜÇÜNCÜ MADDE — Bu kanunun icrasına İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

30 nisan 1941

T. C.
Sofya Elçiliği
751/127

Şifahî tahrir

Türkiye Elçiliği aşağıdaki hususu Hariciye ve Mezahip Nezareti Kraliyesinin ittilama arz ile şeref kesbeyler :

Türkiye ile Bulgaristan arasındaki 27 Mayıs 1935 tarihli Ticaret Anlaşmasına merbut «A» lâhikası hükümlerine göre takas muamelelerine iki memleket salâhiyetkar makamları önceden mutabık kalarak müsaade etmelidirler ve bu müsaadeler ancak altı ay için muteberdir.

Diğer Ticaret Anlaşmalarında da mevcut bulunan bu müddet, tatbikatın tebarüz ettirildiği veçhile, kâfi gelmemekte ve müşkilât ihdasından halî kalmamakta idi. Türkiye Hükûmeti umumî takas rejimini tanzim için ittihaz eylediği kararlarla bu müddeti bir seneye çıkarmıştır ve hatta daha ziyade temdit olunabileceği bazı ahval de derpiş edilmiştir. Bununla beraber, yukarıda bahis mevzuu edilen «A» lâhikası hükümleri meriyette kalmakta devam etmekte ve iki memleket arasındaki ticarî münasebetlere hailer ihdas ile alâkadarların şikâyetlerini davet eylemektedir.

Mevcut Ticaret Anlaşmasını bu günkü iktisadî şartlara intibak ettirmek için ileride yapılacak müzakereler sırasında bahis mevzuu edilen noktanın dikkat nazarına alınarak - müteakıl ticarî menafinin istilzam ettirdiği şekilde - tadil olunacağı şüphesizdir. Ancak, düşünülen tadilâtın tesbit ve meriyete vazına kadar uzun bir müddetin geçeceğini gözönüne almak lâzımdır.

Bu itibarla, Türkiye Elçiliği, iki memleket tacirlerini daha fazla mutazarrır etmemek üzere, «A» lâhikasının hususî takas muamelelerinin icrasına müteallik hükümlerinin ilgası ve yahut orada derpiş edilen müddetin bir seneye iblâğı için alâkadar devair nezdinde tavassutta bulunmasını Nezareti Kraliyeden rica eyler.

Elçilik, arzu edilen tadile müteallik notaların yakında teati edilebilmesi için, Hariciye Nezaretinin cevabını biran evvel bildireceğini ümit eyler.

Elçilik, Nezareti Kraliyeye en derin hürmetlerini teyit için bu vesileden istifade eyler.

Hariciye ve Mezahip Nezareti Kraliyesine
Sofya

Sofya, 31 temmuz 1940

Hariciye ve Mezahip Nezareti
No. 17837/41/11

Sofya, 10 ağustos 1940

Şifahî takrir

İki memleket arasındaki hususî takas muamelelerini kolaylaştırmak isteyen Bulgar Hükûmeti- nin 27 mayıs 1935 tarihli Türkiye - Bulgaristan Ticaret Anlaşmasına merbut «A» lâhikasında der- piş edilen 6 aylık müddetin 1 seneye iblâğına muvafakat eylediğini Hariciye Nezareti Kraliyesi, 31 temmuz 1940 tarih ve 751/127 sayılı notaya cevaben, Türkiye Elçiliğinin itılama arz ile şeref kesbeyler.

Bu hususun teyidine intizaren Nezareti Kraliye Elçiliğe derin hürmetlerini teyit eyler.

Türkiye Cümhuriyeti Elçiliğine
Sofya

Sofya Elçiliği
847/152

Şifahî takrir

27 mayıs 1935 tarihli Türkiye - Bulgaristan Ticaret Anlaşmasına merbut «A» lâhikasında der- piş edilen 6 aylık müddetin 1 seneye iblâğına Türkiye Hükûmetinin muvafakat eylediğini Türki- ye Elçiliği, 10 ağustos 1940 tarih ve 17837/41/11 sayılı şifahî takrire cevaben, Hariciye ve Me- zahip Nezaretine teyit ile şeref kesbeyler.

Cümhuriyet Elçiliği Nezareti Kraliyeye en derin hürmetlerini tecdit için bu vesileden istifade eyler.

Sofia, 2 eylül 1940

Hariciye ve Mezahip Nezareti Kraliyesine
Sofya

Cümhuriyet Reislğine yazılan tezkerenin tarih ve
numarası :

29 - IV - 1941 ve 1/500

Bu kanunun neşir ve ilânının Başvekilliğe bildi-
rildiğine dair Cümhur Reislğinden gelen tezkere-
nin tarih ve numarası :

30 - IV - 1941 ve 4/331

Bu kanunun müzakerelerini gösteren zabıtların
cilt ve sayfa numaraları :

Cilt Sayfa

14 2

17

80,111,112:113,144:145,146,148,162:
165